



## Dual Language Immersion

### Parent and Student Commitment Contract

Commitment to and acceptance of the following principles are required for all parents and dual immersion student participants. Please understand that failure to comply may jeopardize your student's participation in the program.

1. The Lynwood Unified School District has adopted a 90/10 dual language immersion program model. I understand that as a participant in this program, my students will receive instruction in the target foreign language (Spanish) and instruction in English according to the percentage of each grade level:

	K	1 <sup>st</sup>	2 <sup>nd</sup>	3 <sup>rd</sup>	4 <sup>th</sup>	5 <sup>th</sup>	6 <sup>th</sup>
Spanish	90%	80%	70%	60%	50%	50%	50%
English	10%	20%	30%	40%	50%	50%	50%

2. I understand that this is a general education program open to all students in Lynwood and that the students will receive the same Curriculum as the students in the regular program, just in two languages.
3. I understand that it is the parent/guardian responsibility to transport enrolled students who reside outside of the Dual Immersion school's boundaries.
4. I understand that all students enrolled in the Dual Immersion program will remain together from the first through sixth grade. Changes within the same cohort may occur when necessary.
5. I understand that success in this program requires regular and punctual attendance of the student; therefore, I understand that taking my student out of school for reasons other than illness and family emergency is strongly discouraged.
6. I understand that it is not uncommon for students to experience some fatigue and frustration in the first few months of the program. Knowing this, I will not remove my student from the program for these reasons and I will support and encourage my student should he/she have initial frustrations.
7. I understand that daily assignments and homework will be required and I may need additional resources and support when it is in the language not spoken at home. Therefore, I will communicate with the teacher on available options for support and will provide them to my child.
8. Participation in a dual language immersion program is considered to be a comprehensive educational experience with a long term goal of developing and maintaining biliteracy in two languages. I understand the academic progression for students who participate in the language immersion experience moves at a different pace, and therefore, I will stay informed and communicate closely with teachers and program specialists on the progress of my child when concerns arise.
9. Research indicates an immersion program is most effective when students remain in the program for a sustained period of time- at least 7 years. I understand that the student will be expected to continue with the program through sixth grade unless a team decision is made involving the parent, school staff, and district specialists that it is in the best interest of the student to have a different placement.
10. I understand that if my child is enrolled in the Dual Language Immersion program and is not making adequate progress academically or behaviorally, an SST meeting(s) will take place and interventions/support will be implemented and documented. If interventions are unsuccessful, reassignments may be considered. \* This should only apply to special cases and on a case by case basis, if in the best interest of the student.

Student's Name: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

Parent's Name & Signature: \_\_\_\_\_

Phone or email: \_\_\_\_\_



## Dual Language Immersion

### Parent and Student Commitment Contract

Se requiere el compromiso y la aceptación de los siguientes principios para todos los padres y estudiantes participantes de inmersión Dual. Comprenda que el incumplimiento puede poner en peligro la participación de su hijo en el programa.

1. El Distrito Escolar Unificado de Lynwood ha adoptado el modelo 90/10 del programa de inmersión dual (enseñanza en dos idiomas). Entiendo que como participante en este programa, mi(s) hijo/a(s) recibirán instrucción en un idioma que no es inglés (español) e instrucción en inglés de acuerdo con el porcentaje de cada nivel de grado:

	K	1°	2°	3°	4°	5°	6°
Español	90%	80%	70%	60%	50%	50%	50%
Inglés	10%	20%	30%	40%	50%	50%	50%

2. Entiendo que este es un programa de educación general abierto a todos los estudiantes de Lynwood y que los estudiantes recibirán el mismo plan de estudios que los estudiantes en el programa regular, solo que en dos idiomas.
3. Entiendo que es responsabilidad del padre / tutor transportar a los estudiantes matriculados que residen fuera de los límites de la escuela donde el programa se ofrece.
4. Entiendo que todos los estudiantes inscritos en el programa de Inmersión Dual permanecerán juntos desde el primer hasta el sexto grado. Cambios dentro del mismo grupo de alumnos pueden ocurrir si fuese necesario.
5. Entiendo que el éxito en este programa requiere la asistencia regular y puntual del estudiante; por lo tanto, entiendo que no se recomienda sacar a mi hijo de la escuela por motivos que no sean enfermedad y emergencia familiar.
6. Entiendo que no es raro que los estudiantes experimenten algo de fatiga y frustración en los primeros meses del programa. Sabiendo esto, no sacaré a mi hijo/a del programa por estos motivos y lo/la apoyaré y alentaré en caso de que tenga frustraciones iniciales.
7. Entiendo que se requerirán tareas diarias y la tarea y que puedo necesitar recursos adicionales y apoyo cuando esté en el idioma no se habla en el hogar. Cuando esto suceda, me comunicaré con el maestro sobre las opciones que existen y haré un esfuerzo para darle el apoyo recomendado por el maestro/a de mi hijo/a.
8. La participación en un programa de inmersión en dos idiomas se considera una experiencia educativa integral con un objetivo a largo plazo de desarrollar y mantener la alfabetización bilingüe en dos idiomas. Entiendo que la progresión académica para los estudiantes que participan en la experiencia de inmersión lingüística se mueve a un ritmo diferente, y por lo tanto, me mantendré informado y me comunicaré constantemente con los maestros y el especialista del programa sobre el progreso de mi hijo cuando surjan inquietudes.
9. La investigación indica que un programa de inmersión es más efectivo cuando los estudiantes permanecen en el programa durante un período sostenido de tiempo, al menos 7 años. Entiendo que se espera que el estudiante continúe con el programa hasta el sexto grado, a menos que se tome una decisión en equipo que involucre a los padres, personal escolar y especialistas del distrito, de que el mejor interés del alumno es un programa diferente.
10. Entiendo que si mi hijo está inscrito en el programa de Inmersión en dos idiomas y no está logrando el progreso académico o conductual adecuado, se llevará a cabo una reunión de SST y se implementarán y documentarán intervenciones de apoyo. Si las intervenciones no tienen éxito, se pueden considerar reasignaciones. \* Esto solo se aplicará en casos especiales y basado en la especificidad de cada caso, siempre que sea en el mejor interés del estudiante.

Nombre del estudiante: \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_

Nombre y firma del padre: \_\_\_\_\_

Teléfono o email: \_\_\_\_\_